

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.
Для вашего удобства бланки исполнены на двух языках, но заполнять их для подачи в суд следует на английском языке.



CIRCUIT ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND

ОКРУЖНОЙ СУД ПО ДЕЛАМ ДЕТЕЙ-СИРОТ В _____, ШТАТ МЭРИЛЕНД

City/County
Город/Округ

Located at _____ Telephone _____

Расположенный по адресу _____ Телефон _____

Court Address
Адрес суда

Case No. _____

Дело №: _____

Name of Minor or Disabled Person

Имя и фамилия несовершеннолетнего или недееспособного лица

Docket Reference

Ссылка на список дел к слушанию

INVENTORY AND INFORMATION REPORT
ИНВЕНТАРИЗАЦИОННЫЙ И ИНФОРМАЦИОННЫЙ ОТЧЕТ
(Md. Rule 10-707)
(Процессуальное правило штата Мэриленд 10-707)

NOTE: Guardians of the property must complete and file this form each year within 60 days of appointment or as the court otherwise directs. **Attach copies of statements that show fair market values and balances as of the date of your appointment and documents that describe assets if available.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Опекуны имущества должны заполнять и подавать эту форму каждый год в течение 60 дней с момента назначения или в соответствии с иными указаниями суда. **Приложите копии отчетов, показывающих справедливую рыночную стоимость и остатки на дату назначения, а также документы, описывающие активы, если таковые имеются.**

If a section of this form does not apply, write "Not applicable" or "N/A." Attach additional sheets if needed.

Если какой-либо раздел данной формы не применим, напишите «Не применимо» или «N/A». Приложите дополнительные листы, если это необходимо.

Minor or Disabled Person's Date of Birth: _____

Несовершеннолетний или инвалид Дата рождения: _____

Gender: _____

Пол: _____

Part I. Fiduciary estate

List property solely or jointly owned by the minor or disabled person.

Часть I. Доверительная собственность

Перечислите имущество, находящееся в единоличной или совместной собственности несовершеннолетнего или инвалида.

A. REAL ESTATE

Attach documentation that shows fair market values as of the date of your appointment (from a state department of assessments and taxation, real estate website or listing, etc.) or the most recent.

НЕДВИЖИМОСТЬ

Приложите документы, показывающие справедливую рыночную стоимость на дату вашего назначения (из департамента оценок и налогообложения штата, с сайта или из списка недвижимости и т. д.) или самые последние.

Location: _____ Fair market value: \$ _____

Местонахождение: _____ Справедливая рыночная стоимость: \$ _____

Street Address

Адрес с указанием улицы и дома

City, state, zip

Город, штат, почтовый индекс

Lender (if any): _____ Mortgage balance: \$ _____

Кредитор (если имеется): _____ Остаток по ипотеке: \$ _____

Ownership type (select one):

Тип собственности (выберите один вариант):

Sole owner Joint tenant Tenant in common with _____ % interest

Единоличный владелец Совместный арендатор Общий арендатор с _____ % долей

Tenants by the entirety

Арендаторы по полной стоимости

Other (describe): _____

Другое (опишите): _____

Joint tenant/in common/by the
entirety/other name

Совместный арендатор/
общий арендатор/при

полном владении/другое имя

Relationship to minor or
disabled person

Отношения с

несовершеннолетним или
инвалидом

Address

Адрес

Location: _____ Fair market value: \$ _____

Местонахождение: _____ Справедливая рыночная стоимость: \$ _____

Street Address

Адрес с указанием улицы и дома

City, state, zip
Город, штат, почтовый индекс

Lender (if any): _____ Mortgage balance: \$ _____

Кредитор (если имеется): _____ Остаток по ипотеке: \$ _____

Ownership type (select one):

Тип собственности (выберите один вариант):

Sole owner Joint tenant Tenant in common with _____ % interest

Единоличный владелец Совместный арендатор Общий арендатор с _____ % долей

Tenants by the entirety

Арендаторы по полной стоимости

Other (describe): _____

Другое (опишите): _____

Joint tenant/in common/by the
entirety/other name

Совместный арендатор/
общий арендатор/при

полном владении/другое имя

Relationship to minor or
disabled person

Отношения с

несовершеннолетним или
инвалидом

Address

Адрес

Location: _____ Fair market value: \$ _____

Местонахождение: _____ Справедливая рыночная стоимость: \$ _____

Street Address

Адрес с указанием улицы и дома

City, state, zip

Город, штат, почтовый индекс

Lender (if any): _____ Mortgage balance: \$ _____

Кредитор (если имеется): _____ Остаток по ипотеке: \$ _____

Ownership type (select one):

Тип собственности (выберите один вариант):

Sole owner Joint tenant Tenant in common with _____ % interest

Единоличный владелец Совместный арендатор Общий арендатор с _____ % долей

Tenants by the entirety

Арендаторы по полной стоимости

Other (describe): _____

Другое (опишите): _____

Joint tenant/in common/by the
entirety/other name

Совместный арендатор/
общий арендатор/при

полном владении/другое имя

Relationship to minor or
disabled person

Отношения с

несовершеннолетним или
инвалидом

Address

Адрес

B. CASH & CASH EQUIVALENTS

Checking, savings, or certificates of deposit (CDs).

Attach statements that show balances as of the date of your appointment or the most recent.

ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

Чеки, сбережения или депозитные сертификаты (CD).

Приложите выписки, в которых указан остаток средств на дату вашего назначения или на самую последнюю.

<u>Financial institution</u> <u>Финансовое учреждение</u>	<u>Type</u> <u>Тип</u>	<u>Account number (last 4 digits only)</u> <u>Номер счета (только последние 4 цифры)</u>	<u>Balance</u> <u>Баланс</u>	<u>Joint owner(s) (if any)</u> <u>Совместный владелец (владельцы) (если имеется)</u>
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	

			\$	
			\$	

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

C. BROKERAGE ACCOUNTS, STOCKS, BONDS, AND OTHER SECURITIES

Attach statements that show values as of the date of your appointment or the most recent.

БРОКЕРСКИЕ СЧЕТА, АКЦИИ, ОБЛИГАЦИИ И ДРУГИЕ ЦЕННЫЕ БУМАГИ

Приложите выписки, в которых указаны значения на дату вашего назначения или на самую последнюю дату.

<u>Name of company</u> <u>Название компании</u>	<u>Type</u> <u>Тип</u>	<u>Account number</u> <u>(last 4 digits only)</u> <u>Номер счета</u> <u>(только последние 4</u> <u>цифры)</u>	<u>Value</u> <u>Стоимость</u>	<u>Joint owner(s)</u> <u>(if any)</u> <u>Совместный владелец</u> <u>(владельцы)</u> <u>(если имеется)</u>
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

D. RETIREMENT ACCOUNTS

IRAs, Roth IRAs, 401(k), 403(b), etc.

Attach statements that show values as of the date of your appointment or the most recent.

ПЕНСИОННЫЕ СЧЕТА

IRAs, Roth IRAs, 401(k), 403(b), и т.д.

Приложите выписки, в которых указаны значения на дату вашего назначения или на самую последнюю дату.

<u>Name of company</u> <u>Название компании</u>	<u>Type</u> <u>Тип</u>	<u>Account number</u> <u>(last 4 digits only)</u> <u>Номер счета</u> <u>(только последние 4</u> <u>цифры)</u>	<u>Value</u> <u>Стоимость</u>	<u>Beneficiary name(s)</u> <u>Имя бенефициара</u> <u>(бенефициаров)</u>
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

E. VEHICLES

Cars, boats, off-road vehicles, airplanes, etc.

Attach valuations for each vehicle as of the date of your appointment as guardian or the most recent.

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

Автомобили, лодки, внедорожники, самолеты и т.д.

Приложите оценку стоимости каждого транспортного средства по состоянию на дату вашего назначения опекуном или самую последнюю дату.

<u>Type of vehicle</u> <u>Тип транспортного средства</u>	<u>Year, make, model</u> <u>Год, марка, модель</u>	<u>Fair Market Value</u> <u>Справедливая рыночная стоимость</u>	<u>Lien (if any)</u> <u>Задолженность (если имеется)</u>	<u>Co-owner(s) (if any)</u> <u>Совладельцы (если имеются)</u>
		\$	\$	
		\$	\$	
		\$	\$	
		\$	\$	

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

F. PERSONAL PROPERTY

List each item with a value over \$2,500 (fine jewelry, artwork, valuable collectables, etc.). Describe property if the collective value is less than \$2,500. For example, if the total value of the person’s property is \$900, do not describe each item or list the value of each piece. Describe it as one category, “furniture.”

ЛИЧНОЕ ИМУЩЕСТВО

Перечислите все предметы, стоимость которых превышает 2500 долларов США (ювелирные изделия, произведения искусства, ценные коллекционные вещи и т.д.). Опишите имущество, если его общая стоимость составляет менее 2500 долларов США. Например, если общая стоимость имущества человека составляет 900 долларов США, не стоит описывать каждый предмет или указывать его стоимость. Опишите его как одну категорию — «мебель».

If available, attach appraisals or any documents that show values or balances owed.

Если есть, приложите оценки или любые документы, показывающие стоимость или остаток задолженности.

<u>Description</u> <u>Описание</u>	<u>Location</u> <u>Местонахождение</u>	<u>Value</u> <u>Стоимость</u>	<u>Lien amount (if any)</u> <u>Сумма задолженности (если имеется)</u>
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

G. OTHER

List annuities, burial accounts, burial plots, pre-paid burial plans, college 529 plans, cash values of life insurance policies. Also list judgments, loans, promissory notes, etc., owed to the minor or disabled person. Attach copies of policies or contracts.

ДРУГОЕ

Перечислите аннуитеты, счета на погребение, участки под захоронение, предоплаченные планы на погребение, планы на обучение в колледже 529, денежные средства по полисам страхования жизни. Также перечислите судебные решения, займы, векселя и т. д., причитающиеся несовершеннолетнему или инвалиду.

Приложите копии полисов или контрактов.

<u>Name of institution</u> <u>Название учреждения</u>	<u>Type of account</u> <u>Тип счета</u>	<u>Account number</u> <u>(last 4 digits only)</u> <u>Номер счета (только</u> <u>последние 4 цифры)</u>	<u>Value</u> <u>Стоимость</u>
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

**SUMMARY OF THE FIDUCIARY ESTATE:
РЕЗЮМЕ ДОВЕРИТЕЛЬНОГО УПРАВЛЕНИЯ:**

The following is a summary of the fiduciary estate (enter totals from above)

Ниже приводится сводная информация о доверительном имуществе (укажите итоговые суммы, приведенные выше)

<u>Type</u> <u>Тип</u>	<u>Value</u> <u>Стоимость</u>
A. Real estate Недвижимость	\$ _____
B. Cash & cash equivalents Денежные средства и их эквиваленты	\$ _____
C. Brokerage accounts, stocks, bonds, and other securities Брокерские счета, акции, облигации и другие ценные бумаги	\$ _____
D. Retirement accounts Пенсионные счета	\$ _____
E. Vechicles Транспортные средства	\$ _____
F. Personal property Личное имущество	\$ _____
G. Other Прочее	\$ _____
TOTALS:	\$ _____
ВСЕГО:	\$ _____

Part II. Liabilities

List debts owed, other than mortgage or liens listed above.

Часть II. Обязательства

Перечислите долги, кроме ипотечных или залоговых, указанных выше.

A. LOANS

Attach account statements, or other documents that show amounts owed as of the date of your appointment or the most recent.

КРЕДИТЫ

Приложите выписки со счета или другие документы, в которых указаны суммы задолженности на дату вашего назначения или на самую последнюю.

<u>Lender name</u> <u>Название кредитора</u>	<u>Purpose (loan type)</u> <u>Цель (тип кредита)</u>	<u>Loan number</u> <u>Номер кредита</u>	<u>Balance due</u> <u>Остаток к оплате</u>
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

B. CREDIT CARDS

Attach statements that show balances as of the date of your appointment or the most recent.

КРЕДИТНЫЕ КАРТОЧКИ

Приложите выписки, в которых указан остаток средств на дату вашего назначения или на самую последнюю.

<u>Company</u> <u>Компания</u>	<u>Card</u> <u>Карточка</u>	<u>Account number</u> <u>(last 4 digits only)</u> <u>Номер счета</u> <u>(только последние 4</u> <u>цифры)</u>	<u>Balance due</u> <u>Остаток к оплате</u>
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

C. JUDGMENTS/LIENS

Attach copies of court orders or other documents that show balances owed.

СУДЕБНЫЕ РЕШЕНИЯ/ЗАДОЛЖЕННОСТИ

Приложите копии судебных приказов или других документов, подтверждающих наличие задолженности.

<u>Description</u> <u>Описание</u>	<u>Balance due</u> <u>Остаток к оплате</u>
	\$
	\$
	\$
	\$

	\$
	\$

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

D. OTHER

List other liabilities such as alimony, child support, garnishments, etc.

Attach copies of documents that show balances owed (if any). Also attach copies of court orders entered or changed during the reporting period.

ДРУГОЕ

Перечислите другие обязательства, такие как алименты, алименты на содержание детей, взыскания и т.д.

Приложите копии документов, подтверждающих наличие задолженности (если таковая имеется).

Также приложите копии судебных приказов, вынесенных или измененных в течение отчетного периода.

Description Описание	To whom owed Кому должен	Balance due Остаток к оплате
		\$
		\$
		\$
		\$
		\$

TOTAL: \$ _____

ВСЕГО: \$ _____

Part III. Monthly income

List all income, including benefits the person receives, including life insurance payments, debt payments (e.g., judgments, loans, promissory notes). Divide yearly income by 12 and quarterly amounts by 3.

Attach Social Security statements, Department of Veterans Affairs benefit statements, pay stubs, account statements, court orders, and other documents that show income.

Часть III. Ежемесячный доход

Перечислите все доходы, включая пособия, которые получает человек, в том числе выплаты по страхованию жизни, выплаты по долгам (например, судебные решения, займы, векселя). Разделите годовой доход на 12, а квартальные суммы — на 3.

Приложите справки о социальном обеспечении, справки о пособиях Департамента по делам ветеранов, квитанции об оплате труда, выписки со счетов, судебные приказы и другие документы, подтверждающие доход.

<u>Source</u> <u>Источник</u>	<u>Amount per month</u> <u>Сумма в месяц</u>
Social Security income: Доход от социального обеспечения:	\$ _____
Supplemental Security Income (SSI): Дополнительный страховой доход (SSI):	\$ _____
Social Security Disability Insurance (SSDI): Социальное страхование по инвалидности (SSDI):	\$ _____
Veterans Affairs benefits: Льготы для ветеранов:	\$ _____

Public cash assistance (e.g., Temporary Cash Assistance (TCA) or Temporary Assistance for Needy Families (TANF)): \$ _____
 Государственная денежная помощь (например, Временная денежная помощь (ТСА) или Временная помощь нуждающимся семьям (ТАНФ)):

Wages: \$ _____
 Заработная плата:

Rental income: \$ _____
 Доход от аренды:

Pensions/retirement: \$ _____
 Пенсии/пенсионные выплаты:

Alimony: \$ _____
 Алименты:

Annuity payments: \$ _____
 Аннуитетные платежи:

Other (describe): \$ _____
 Другое (опишите):

_____ \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

TOTAL: \$ _____
ВСЕГО: \$ _____

Part IV. Information report

Does the minor or disabled person hold an interest less than absolute in other property that has not been included in this form (interest in a trust, a term of years, a life estate ownership, interest in a partnership, LLC, corporation, etc.)?

Yes No

Часть IV. Информационный отчет

Имеет ли несовершеннолетний или инвалид долю менее чем абсолютную в другом имуществе, которое не было включено в данную форму (доля в трасте, доля в течение нескольких лет, доля в пожизненном владении, доля в партнерстве, ООО, корпорации и т.д.)? Да Нет

If yes, describe each type of interest below. Attach copies of instruments that show the minor or disabled person’s interest.

Если да, опишите каждый вид доли ниже. Приложите копии документов, подтверждающих долю несовершеннолетнего или инвалида.

<u>Description of interest</u> <u>Описание доли</u>	<u>Amount or value</u> <u>Сумма или стоимость</u>	<u>Date and type of instrument establishing the interest</u> <u>Дата и тип документа, устанавливающего долю</u>
	\$	
	\$	
	\$	
	\$	
	\$	

Part V. Other

A. HEALTH INSURANCE AND EXPENSES

Attach proof of insurance or notices of eligibility.

Часть V. Прочее

МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ И РАСХОДЫ

Приложите доказательства страхования или уведомления о праве на участие в программе.

<u>Coverage type</u> <u>Тип покрытия</u>	<u>Provider</u> <u>Поставщик услуг</u>
Medical Медицина	
Dental Стоматология	
Vision Зрение	
Prescription Рецепты	
Other: Другое:	

Does the minor or disabled person have or do you anticipate medical expenses the court should know about?

Yes No

Есть ли у несовершеннолетнего или инвалида медицинские расходы, о которых суд должен знать, или вы предполагаете, что они будут? Да Нет

If yes, explain:

Если да, объясните:

B. OTHER MATTERS

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Describe pending litigation, potential claims, potential inheritances, other public benefits (e.g., food stamps), or other matters of which the court should be aware.

Опишите предстоящие судебные разбирательства, потенциальные иски, возможное наследство, другие государственные пособия (например, талоны на питание) или другие вопросы, о которых суд должен знать.

BOND

ГАРАНТИЯ УПЛАТЫ ЗАЛОГА

The fiduciary bond, if any, has been filed in this action in the amount of \$ _____ on _____

Attach a copy of the bond.

Date

Доверительная гарантия уплаты залога, если таковой имеется, была внесена в данный иск на сумму

\$ _____

Дата

Приложите копию гарантии уплаты залога

VERIFICATION

ПРОБЕРКА

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого документа верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации.

Date
Дата

Signature of Guardian 1
Подпись опекуна 1

Printed Name
Имя печатными буквами

Street Address
Адрес

City, state, zip
Город, штат, почтовый индекс

Telephone Number
Номер телефона

E-mail
Адрес электронной почты

Fax
Факс

This is a new address since the last report (or since appointment if this is your first report).
Это новый адрес с момента последнего отчета (или с момента назначения, если это ваш первый отчет).

Date
Дата

Signature of Guardian 2 (if applicable)
Подпись опекуна 2 (если имеется)

Printed Name
Имя печатными буквами

Street Address
Адрес

City, state, zip
Город, штат, почтовый индекс

Telephone Number
Номер телефона

E-mail
Адрес электронной почты

Fax
Факс

This is a new address since the last report (or since appointment if this is your first report).
Это новый адрес с момента последнего отчета (или с момента назначения, если это ваш первый отчет).

Name of Fiduciary's Attorney Имя адвоката доверительного собственника	Attorney Number Номер адвоката
Street Address Адрес	
City, state, zip Город, штат, почтовый индекс	
Telephone Number Номер телефона	
E-mail Адрес электронной почты	Fax Факс